

OD REDAKCJI

Są lata lepsze i lata gorsze. Rok 2018, który chciałoby się nazwać jubileuszowym – wydajemy wszak piąty tom *Hereditas Minariorum* – był trudny.

Na wieczną szychotę odszedł od nas Marek Battek – formalnie pełniący funkcję Redaktora Technicznego, ale w rzeczywistości będący też Recenzentem, Autorem, Konsultantem, Tłumaczem, Badaczem... Wspólnie przygotowaliśmy dla Was cztery dotychczasowe tomy *Hereditas Minariorum* – cóż, żałuję że nie przynajmniej czternaście... Zapamiętaliśmy Marka jako człowieka pracy, człowieka pracującego – czasem szybciej, czasem wolniej, ale systematycznie i właściwie bez przerwy. Marku – im więcej po sobie pozostawiasz, tym po Tobie większa pozostaje pustka. *Requiescant a laboribus suis* – odpocznij od swych mozołów, bo idą wraz z Tobą Twoje dzieła

Nowy etap życia rozpoczęła Kasia Grudzińska – nasza niestrudzona i awstydająca dokładnością Redaktor strony www oraz Dobry Duszek *Hereditas Minariorum*. Te wymuszone wyrokami losu zmiany spowodowały opóźnienie w przygotowaniu i wydaniu tomu, za co serdecznie przepraszamy.

Trudne do przewidzenia są dalsze decyzje Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego w sprawie krajowych czasopism, które mogą być kluczowe dla naszej przyszłości.

Mimo przeciwności, w nowym składzie Redakcji – posiłkując się poniższą maksymą praktyka – kontynuujemy działalność i zapraszamy do współpracy. Przecież na opisanie czeka niezmierny ogrom i różnorodność zagadnień związanych z dziedzictwem górnictwa.

W tomie V *Hereditas Minariorum* przedstawiamy 12 artykułów i komunikatów. Jest to m.in. artykuł bardzo rzetelnie omawiający historię rosyjskiego Kolegium Górniczego, zespół opracowań dokumentujących pozostałości robót górniczych na złożach Kowar i Szklarskiej Poręby oraz technologię przeróbki rud uranu w Kowarach, czy materiały przedstawiające ciekawe elementy dziedzictwa górniczego Hiszpanii i Węgier. Inne opracowania dotyczą wybranych przykładów dawnego górnictwa Górnego Śląska, województwa lubuskiego i Starego Zagłębia Miedziowego.

*Nie obawiaj się porażki – to nie porażka,
ale mało ambitny cel jest błędem.*

Bruce Lee

EDITORIAL

There are better and worse years. The year 2018, that we could possibly call a Jubilee year as we are releasing the fifth volume of *Hereditas Minariorum*, was a difficult one.

Marek Battek, officially working as the technical editor but in reality our Reviewer, Author, Consultant, Translator, Researcher has left us to go on the eternal shift... Together we made the four existing volumes of *Hereditas Minariorum* for you, and I truly regret that there were not at least fourteen... We will always remember Marek as a working man, a man working sometimes faster, sometimes slower, but systematically and tirelessly. Marek, the more you leave behind, the greater the void remains. *Requiescant a laboribus suis* – rest from your hardships because your creations are going with you

Kasia Grudzińska, our indefatigable and meticulous website editor and the Good Fairy of *Hereditas Minariorum*, began a new stage in life. These unpredictable changes caused a delay in the preparation and release of this volume, for which we sincerely apologize.

On top of that, further decisions of the Ministry of Science and Higher Education regarding national journals are difficult to predict but they can be crucial for our future existence.

Despite these hurdles, but following the advice of the great practitioner quoted below, we are continuing our work with the new editorial lineup and are hoping you will join us. After all, the unmeasured magnitude and variety of issues related to the heritage of mining await to be unveiled.

In volume V of *Hereditas Minariorum*, we are presenting twelve articles and announcements. There is the article discussing in detail the history of the Russian Mining College, a collection of papers documenting the residues of mining works in the deposits of Kowary and Szklarska Poręba and the technology of uranium ore processing in Kowary. There are also papers presenting the diverse mining heritage of Spain and Hungary. Other studies are concerned with the selected examples of past mining in Upper Silesia, Lubuskie and the Old Copper Basin.

*Don't fear failure. Not failure,
but low aim, is the crime.*

Bruce Lee